

LIVATY

Lume & Care



NÁVOD K POUŽITÍ

Kosmetický wellness LED přístroj se séry

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ (NĚMČINA)

BEMER Int. AG | Austrasse 15 | LI-9495 Triesen | www.bemergroup.com
Tel.: +423 399 39 99 | Fax: +423 399 39 98

Document number: 765100 | Revision: 25.1 | Date: 11/2025

OBSAH

Všeobecné bezpečnostní pokyny	04
Vítáme vás!	05
Co balení zahrnuje	06
Kontraindikace	07
Test na citlivost	08
Oblasti použití	09
Ovládání LIVATY Lume	11
Doporučená aplikace	12
Užitečné tipy pro nejlepší výsledky	14
Nabíjení	15
Pokyny pro čištění	16
Odstranění závady	17
Likvidace	18
Regulatorní informace	18
Technické specifikace	19
Popis symbolů	20

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Varování

1	V průběhu aplikace se nedívejte do zdroje LED světla a mějte zavřené oči. V zájmu vyššího komfortu mějte nasazený přiložený ochranné brýle LIVATY Lume Goggles.
2	LIVATY Lume nepoužívejte v kombinaci s výrobky jako jsou masti nebo léky, které k tomu nebyly schváleny. V případě nejistoty se obraťte na odborníka.
3	Nepoužívejte na sluncem spálenou, mimořádně citlivou nebo zanícenou pokožku anebo při zvýšené tělesné teplotě.
4	Implantované medicínské přístroje, jako jsou kardiostimulátory nebo defibrilátory, mohou být ovlivněny silnými magnety. Jste-li vy nebo jiný člen vaší domácnosti nositelem implantovaného medicínského přístroje nebo defibrilátoru, neumísťujte LIVATY Lume do blízkosti implantovaného přístroje. Pokud si nejste jisti, obraťte se na výrobce implantovaného přístroje.
5	Tento přístroj obsahuje dobíjecí lithium-iontovou baterii. • Nesmí se otevřít, poškodit nebo vhodit do ohně. • Chraňte před horkem a přímým slunečním zářením. • Při neobvyklém chování přístroje (např. silné zahřívání, kouř, zápach) přístroj okamžitě vypněte a dále jej nepoužívejte. • Nevyhazujte baterii do domovního odpadu. Přístroj prosím odevzdejte jako elektroodpad na příslušném sběrném místě.
6	LIVATY Lume lze za účelem čištění rozebrat a omýt pod tekoucí vodou (IP65). Dodržujte pokyny uvedené na jednotlivých dílech přístroje a nevkládejte ruce mezi horní část LIVATY Lume a jeho spodní kryt.
7	Používejte výhradně síťový adaptér USB-C specifikovaný v návodu k použití.
8	Nepoužívejte chemické, lihové nebo agresivní čisticí prostředky.
9	Nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru. Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí nesmí přístroj používat, ledaže by byly pod dohledem nebo dostaly pokyny, jak přístroj používat. Přístroj není určen k používání dětmi. Uchovávejte jej prosím mimo dosah dětí.
10	Přesáhne-li okolní teplota 35 °C, nechte LIVATY Lume mezi jednotlivými aplikacemi alespoň 10 minut vychladnout.
11	Vyhýbejte se pádu zařízení a nabíječky Qi-Charger, protože by to mohlo způsobit jejich poškození.
12	Nepokoušejte se zařízení ani nabíječku Qi-Charger sami rozebírat, opravovat nebo jakkoli upravovat.
13	Neumísťujte zařízení ani nabíječku Qi-Charger do blízkosti zdrojů tepla a nevystavujte je přímému slunečnímu záření.
14	Nevystavujte tento produkt ani nabíječku Qi-Charger dešti nebo vlhkým podmínkám.
15	Během nabíjení nepokládejte žádné kovové předměty mezi zařízení a nabíječku Qi-Charger.

Výrobky LIVATY jsou určeny výhradně ke kosmetickým účelům a musí být používány v souladu s návodem k použití.

Poznámka: Podrobné informace o jednotlivých sérech, včetně jejich složení a pokynů k použití, naleznete v příbalových letácích jednotlivých sér. Tyto údaje nejsou součástí tohoto návodu k použití a je nutné je dodatečně zohlednit.

VÍTÁME VÁS!

Děkujeme, že jste se rozhodli pro LIVATY Lume & Care Set. Tento návod vás doprovodí krok za krokem a ukáže vám, jak můžete jednoduše a pohodlně využívat všechny funkce svého LIVATY Lume.

Dříve, než přístroj poprvé zapnete a použijete, věnujte prosím chvíli času a pečlivě si přečtěte tento návod. Budete si tak moci být jistí, že vše bude bez problémů fungovat, zamezíte možnému poškození – a získáte plnou záruku na svůj přístroj.

Tento návod k použití se vztahuje na následující sady Lume & Care. Obsažená séra se liší podle zvolené sady.

- LIVATY Lume & Care Set: 415100
- LIVATY Lume & Care Set Eco Bundle Early Care: 415200
- LIVATY Lume & Care Set Eco Bundle Recovery: 415300
- LIVATY Lume & Care Set Eco Bundle Timeless Skin: 415400

Přejeme vám mnoho radosti při objevování a zkoušení!

CO BALENÍ ZAHRNUJE



LIVATY Lume



LIVATY Lume
Pouzdro



LIVATY Lume
Brýle / Goggles



LIVATY Lume
Nabíječka
Qi-Charger

Obr. 1: LIVATY Lume s příslušenstvím



Early Care
sérum



Recovery
sérum



Timeless Skin
sérum

Obr. 2: Séra LIVATY

KONTRAINDIKACE

Přístroj nepoužívejte, pokud...

- užíváte léky na předpis nebo volně prodejné léky, které podle dostupných znalostí způsobují citlivost na světlo (např. některá antibiotika, léky na akné nebo léky obsahující třezalku tečkovanou)
- trpíte onemocněními kůže, která se mohou zhoršit působením světla a/ nebo tepla
- máte podezřelé nebo maligní změny kůže
- trpíte poruchami citlivosti na světlo nebo geneticky podmíněnými onemocněními zraku
- jste těhotná nebo kojíte
- máte poraněnou nebo chorobně změněnou kůži, např. otevřené rány, puchýře, lokální záněty tkáně, infekce, krevní podlitiny, nádory

Neaplikujte na mateřská znaménka, tetování nebo permanentní make-up.

Po estetických nebo lékařských ošetřeních pokožky, která pokožku dráždí, doporučujeme vynechat aplikaci nejméně na dobu 72 hodin. V případě nejasností byste měli kontaktovat odborníka.

Při neobvyklých reakcích (např. silné zarudnutí, bolesti, pálení,) okamžitě aplikaci ukončete.

VLASTNÍ TEST CITLIVOSTI NA SVĚTLO

Zejména máte-li velmi citlivou pleť, doporučujeme nejprve vyzkoušet Lume & Care Set na malém místě pokožky, například na paži. Při neobvyklých reakcích (např. silné zarudnutí, pálení, svědění) aplikaci ukončete a obraťte případně na odborníka.

Zapněte LIVATY Lume. (2x krátce otočit doleva nebo doprava)

Položte LIVATY Lume na svou paži (obr. 3) a proveďte celou 4minutovou aplikaci. Následně naneste malé množství séra na předtím ošetřenou oblast pokožky.

Po skončení aplikace oblast vizuálně zkontrolujte. Je-li oblast zarudlá a zarudnutí trvá déle než 2 hodiny, může to znamenat, že vaše pokožka je citlivá na světlo. Poradte se s odborníkem, který dokáže zarudnutí posoudit.



Obr. 3: Vlastní test citlivosti na světlo

OBLASTI POUŽITÍ

LIVATY Lume je kosmetický wellness přístroj určený k podpůrnému použití v rámci denní rutiny péče o pleť. Má tři různé světelné programy vyladěné na příslušná séra LIVATY tak, aby doplňoval jejich kosmetický účinek a zvyšoval efekt individuální péče. Jeho používání může přispívat mj. ke svěžejší pleti a jejímu vyrovnanějšímu vzhledu a budete cítit, že vaše pleť je příjemně uvolněná a zrelaxovaná. Přístroj dosahuje svého největšího účinku zejména v kombinaci se zvláště k tomuto účelu vyvinutými séry LIVATY a je k dostání výhradně v rámci sady LIVATY Lume & Care Set.

Séra LIVATY jsou složena z pečlivě vybraných ingrediencí, což jim umožňuje ideálně reagovat na potřeby různých typů pleti.

Poznámka: Přesné složení najdeš v příbalových letáčích jednotlivých sér.

Early Care Serum

RED Early Care Serum bylo vyvinuto k denní péči o pleť obličeje, krku a dekoltu s cílem snížit výskyt jemných linek a prvních drobných vrásek. Při pravidelném používání budete cítit, že vaše pleť je vláčná a pěstěná, září a působí vyrovnaným, zřetelně harmonickým dojmem.

V kombinaci se světelným aplikátorem LIVATY Lume a jeho programem „RED“ lze kosmetické účinky séra cíleně podporovat. Výsledkem bude jemnější, hladká a pevná pleť s pěstěným vzhledem – a to i nezávisle na světelném aplikátoru LIVATY Lume. Aplikace se provádí ráno a večer po čištění.

LIVATY RED Early Care Serum lze používat také jako ideální posilující booster v rámci denní rutinní péče o pleť. Po něm můžete aplikovat svou oblíbenou pečující i dekorativní kosmetiku.





Recovery Serum

BLUE Recovery Serum slouží k denní péči o pleť a dosažení jejího svěžího, vláčného a vyrovnaného vzhledu. Nanáší se ráno a večer po čištění na obličej, krk a dekolt.

Použitím séra v kombinaci se světelným aplikátorem LIVATY Lume a jeho programem „BLUE“ lze kosmetické účinky séra cíleně podporovat. Výsledkem bude viditelně pěstěná, vyvážená, vyrovnaná a zářivá pleť – při pravidelné aplikaci, a to i nezávisle na světelném aplikátoru LIVATY Lume.

LIVATY BLUE Recovery Serum lze používat také jako ideální posilující booster v rámci denní rutinní péče o pleť. Po něm můžete nanášet svou oblíbenou pečující i dekorativní kosmetiku.



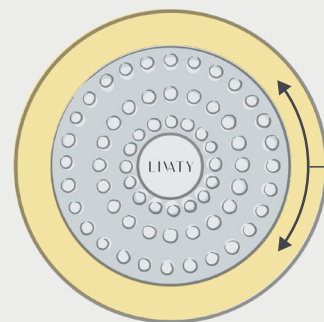
Timeless Skin Serum

AMBER Timeless Skin Serum bylo vyvinuto pro denní anti-aging péči o pleť. Nanáší se ráno a večer po čištění na obličej, krk a dekolt.

V kombinaci se světelným aplikátorem LIVATY Lume a jeho programem „AMBER“ lze kosmetické účinky séra cíleně podporovat. Pravidelné používání séra – a to i nezávisle na světelném aplikátoru LIVATY Lume – může viditelně snížit výskyt jemných linek a drobných vrásek a zanechává pleť vláčnou a svěží, působící mladistvěji.

LIVATY AMBER Timeless Skin Serum lze používat samostatně nebo jako doplňující krok v rámci běžné denní či večerní péče o pleť. Po něm můžete nanášet svou oblíbenou dekorativní kosmetiku.

OVLÁDÁNÍ LIVATY LUME

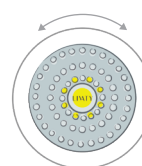


Ovládací kroužek
(ZAP / světelné programy / VYP)

1

Ovládací kroužek 1x otočit doleva nebo doprava a krátce podržet
(cca 2 s)

1x ON



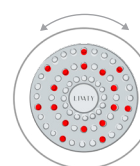
LIVATY Lume je připraven a zobrazuje aktuální stav baterie

2

Ovládací kroužek 1x otočit doleva nebo doprava

(max. 1 s)

+ 1x



Lume RED

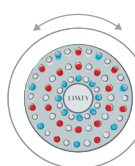
LIVATY Lume RED začíná

3

Znovu otočit 1x doleva nebo doprava

(max. 1 s)

+ 1x



Lume BLUE

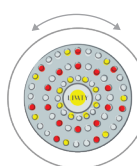
LIVATY Lume BLUE startuje

4

Znovu otočit 1x doleva nebo doprava

(max. 1 s)

+ 1x



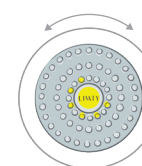
Lume AMBER

LIVATY Lume AMBER startuje

5

Znovu 1x otočit doleva nebo doprava a krátce podržet
(cca 2 s)

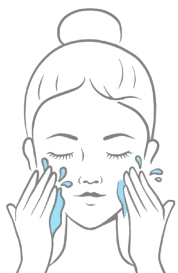
+ 1x OFF



LIVATY Lume je připraven a přechází do režimu Standby

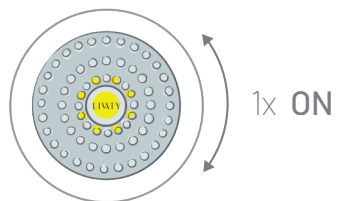
DOPORUČENÁ APLIKACE

1



Vyčistěte si pleť na obličeji, abyste ji ideálně připravili na efekt LIVATY.

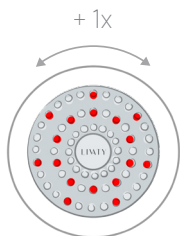
2



Jemným otočením doleva nebo doprava zapnete LIVATY Lume – rozsvítí se světlo uprostřed a zobrazí se aktuální stav baterie. Váš LIVATY Lume je připraven.

3

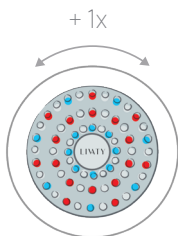
Otáčejte dál a vyberte si vhodný světelný program. (viz oddíl: Ovládání LIVATY Lume)



Lume RED

Viditelné červené světlo & jemně působící blízké infračervené světlo

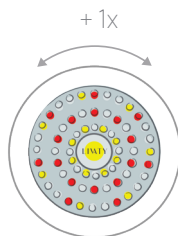
Pro vitalitu a svěží vzhled



Lume BLUE

Doplněné modrým světlem

Pro zklidněnou, vyrovnanou pleť



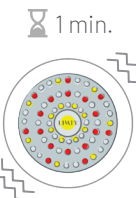
Lume AMBER

S teplým, jantarově zbarveným světlem

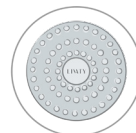
Pro hebkost a přirozený jas.

4

Po výběru světelného programu přejíždějte svým LIVATY Lume po obličeji v co nejmenší vzdálenosti – přístroj by přitom měl ležet na pokožce. Pomalými pohyby vedte Lume po obličeji a nad každou zónou jej ponechte asi minutu. Vždy po minutě přístroj vydá jemný signál, že je třeba se posunout na další zónu. Po 4 minutách se automaticky vypne.

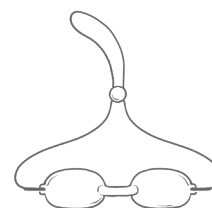


1 min.



OFF

Tip: Chcete-li s aplikací pokračovat na krku a dekoltu, přístroj znovu zapněte.



volitelně

V průběhu aplikace se nedívejte do zdroje LED světla a mějte zavřené oči. V zájmu vyššího komfortu můžete mít nasazený přiložený ochranné brýle.

5

Nyní je vaše pleť ideálně připravena na přijetí séra. Podle potřeb své pleti si zvolte sérum, 1-3x je stříkněte do dlaně a pak rovnoměrně rozetřete po obličeji, krku a dekoltu.



SKEN
PRO INFO



**Early Care
Serum po
Lume Red**

Na první viditelné známky stárnutí pleti



**Recovery Se-
rum po Lume
Blue**

Navrací stresovanou pleť zpět do rovnováhy



**Timeless Skin
Serum po
Lume Amber**

Pro regenerovanou a mladě vyhlížející pleť

NABÍJENÍ

LIVATY Lume obsahuje nabíjecí baterii, která vystačí asi na 1 týden používání. Před prvním použitím přístroj LIVATY Lume plně nabijte.

- Nasadte LIVATY Lume na nabíječku Qi-Charger.
- Poté zasuňte nabíjecí kabel USB-C nabíječky Qi-Charger do síťového adaptéru USB-C (není součástí dodávky) a ten pak zastrčte do elektrické zásuvky. Použijte adaptér USB-C, který poskytuje výkon alespoň 15 wattů. Nabíječka s vyšším počtem wattů přístroj nepoškodí, využije pouze potřebné množství proudu. Dbejte na to, abyste použili nabíječku důvěryhodného výrobce.
- Během nabíjení bliká ukazatel nabíjení uprostřed a zobrazuje se stav baterie. Poté, co je baterie zcela nabitá, rozsvítí se prostřední zelené LED světlo a ukazatel stavu baterie (střední kroužek oranžových LED světel) je kompletní.



Obr. 4: Nabíjení LIVATY Lume nabíječkou LIVATY Lume Qi-Charger

UŽITEČNÉ TIPY PRO NEJLEPŠÍ VÝSLEDKY

- Applikujte LIVATY Lume & Care dvakrát denně.
- Applikujte svůj Lume pouze na vyčištěnou, suchou pleť.
- Neaplikujte Lume, pokud jste použili krémy obsahující ochranné světelné filtry, protože mohou negativně ovlivnit světelnou propustnost.
- K dosažení co nejlepších výsledků by měl být LIVATY Lume používán vždy v kombinaci s LIVATY séry.
- Po každém použití svůj Lume vyčistěte (viz Pokyny pro čištění).

POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ

1

Vypněte přístroj LIVATY Lume a odpojte jej od nabíječky Qi-Charger, pokud právě probíhá nabíjení. Tyto pokyny k čištění platí výhradně pro zařízení Lume, nikoli pro Qi-charger (ten smí být čištěn pouze suchým hadříkem).

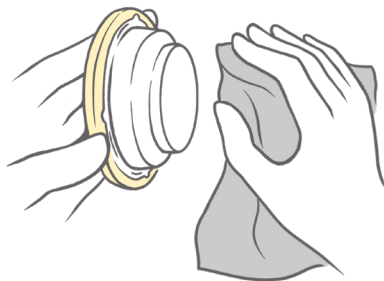
2

Otáčením oddělte horní část přístroje LIVATY Lume od jeho spodního krytu, překonejte magnetický odpor a obě části krytu od sebe odtáhněte. Tak je možno snadněji vyčistit i hůře přístupné oblasti.



3

Po každém použití všechny plochy krytu přístroje LIVATY Lume otřete vlhkým hadříkem nebo je omyjte pod tekoucí vodou, abyste z nich odstranili zbytky kožního tuku. Na vnější plochy nepoužívejte chemické ani lihové čisticí prostředky, protože agresivní chemikálie mohou změnit zabarvení kovových částí.



Na občasnou dezinfekci lze použít šetrné čisticí nebo dezinfekční prostředky bez lihu (např. čisticí hadříky na obrazovky).

4

Před dalším použitím přístroj nechte zcela vyschnout.

ODSTRANĚNÍ ZÁVADY

Přístroj LIVATY Lume nelze zapnout

- Zkontrolujte, zda je přístroj zcela nabitý.
→ Střední světelný kruh by měl při zapnutí trvale svítit.

Systém se nenabíjí

- Zkontrolujte, zda je nabíječka LIVATY Lume Qi-Charger přes konektor USB-C plně zapojena do síťového adaptéru USB.
→ Střední světlo by mělo blikat a měl by být zobrazen stav baterie.
- Zkontrolujte, zda je síťový adaptér pevně zapojen do elektrické zásuvky.
- Zasuňte síťový adaptér do jiné elektrické zásuvky, abyste zjistili, jestli zásuvka není vadná.

Systém se vypne před uplynutím 4minutového ošetření náhle

- Systém je koncipován tak, že se po 4 minutách automaticky vypne.
- Po několikerém použití se systém může předčasně vypnout v případě, že přístroj překročil stanovenou teplotu. Nechte přístroj několik minut vychladnout a zkuste to znovu.

Některá světla se zdají být vypnutá

- Infračervené světlo (IR) je lidskému zraku neviditelné. Tato světla vypadají tak, jako by nebyla zapnutá, avšak fungují správně. Pokud svítí červená viditelná světla, funguje přístroj, jak má.

LIKVIDACE

Neodhazujte do komunálního odpadu!

Tento výrobek ani dodávanou nabíječku Qi-charger nesmí být likvidovány prostřednictvím komunálního odpadu. Odevzdej prosím celé zařízení včetně Qi-chargeru na autorizovaném sběrném místě pro elektro a elektroniku nebo u svého prodejce.

Tento přístroj obsahuje vestavěnou Li-ion baterii. Baterie bude na tomto místě odborně vyjmuta a recyklována. Přístroj ani bezdrátovou nabíječku Qi-Charger neotevírejte, nepoškozujte ani nevhazujte do ohně!

REGULATORNÍ INFORMACE

Prohlášení o shodě EU

Výrobek splňuje požadavky následujících evropských směrnic:

2014/35/EU Směrnice o nízkém napětí
2014/53/EU Směrnice pro rádiová zařízení
2014/30/EU Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
2011/65/EU Směrnice RoHS

Úplné prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující adrese: www.livaty.com/declaration_of_conformity

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Označení výrobku	LIVATY Lume
Typ výrobku	Wellness LED přístroj
Provozní napětí ve V	5 V
Max. výkon ve W	5 W
Rozměry v mm	Ø: 94, V:33
Hmotnost (g)	180 g
Typ	Přenosný přístroj
Povrchový materiál	LED světelná plocha: nerozbitné a oděruvzdorné sklo Ovládací kroužek: hliník Kryt: PC/ABS, TPE
Stupeň krytí IP	IP65
Třída EMC (IEC 61000-3-2)	Třída A
Rozsah vlnových délek a počet LED světel	465nm +/- 5 Blue/modré (15 ks) 590nm +/- 5 Amber/jantarové (15 ks) 645nm +/- 5 Red/červené (17 ks) 850nm +/- 10 IR/infračervené (17 ks)
Max. energie záření (Joule/cm ²) na povrchu pokožky při aplikaci	Lume RED: 5 joule/cm ² Lume BLUE: 7 joule/cm ² Lume AMBER: 6,5 joule/cm ²
Oblast použití	Na domácí použití
Provozní podmínky	Teplota: 0 až 45 °C Vlhkost vzduchu: 15 % až 90 % Tlak vzduchu: 70 kPa až 110 kPa
Nabíječka Qi-Charger	Rozměry v mm: 56 x 56 x 5.5 Materiál: PC + hliníková slitina Frekvenční rozsah: 110–205 kHz

POPIS SYMBOLŮ

Č.	Symbol	Popis
1		Výrobce
2	IP65	Zařízení je prachotěsné a chráněné proti stříkající vodě.
3		EU značka shody
4		Dodržujte návod k použití
5		Odkazuje uživatele na nutnost přečíst si v návodu k použití důležité údaje týkající se bezpečnosti, zejména upozornění, varování a bezpečnostní opatření.
6		Doporučuje uživateli, nedívat se při ovládání a používání Lume přímo do zdroje světla, aby se zabránilo oslnění. Při Lume Comfort Startu se při zapnutí přístroje zobrazí nejprve jen stav baterie, takže si pak uživatel může v klidu vybrat světelný program, aniž by musel hledět přímo do zdroje světla.
7		Toto zařízení nesmí být likvidováno prostřednictvím domovního odpadu. Odevzdej jej prosím na autorizovaném sběrném místě (viz kapitola „Likvidace“, str. 18).